

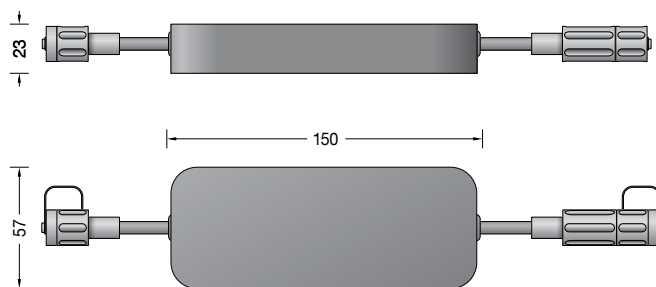
BEGA**71 327**

Smart Link

IP 67

Proyecto · Progetto · Project

Ubicación · Posizione · Locatie

Data Matrix
Code**Instrucciones de uso****Aplicación**

Con Smart Link se pueden controlar las luminarias BEGA UniLink® Play de manera conjunta y se pueden integrar en la aplicación BEGA Smart.

BEGA UniLink® Play es un sistema para la iluminación inteligente de jardines, que se controla por aplicación, control remoto o automatización.

Todos los cables de conexión y componentes se colocan en la superficie en el área de aplicación.

Gracias a su estándar IP 67, son extremadamente duraderos y resistentes a la intemperie durante todo el año.

Tras la conexión eléctrica puede realizarse la configuración en la aplicación BEGA Smart.

Descripción del producto

La carcasa está fabricada de material sintético de vidrio

Carcasa interior sellada

Color grafito

2 cables de unión H05RN-F 3×0,75²,

longitud 0,3 m respectivamente

1 conector de entrada (clavija)

1 conector de salida (acoplamiento)

Entradas y salidas con conexión roscada

Código Data Matrix para la configuración

cómoda con el smartphone

Frecuencia de radio 2,4 GHz

Potencia de salida máx. +6 dBm

Zigbee 3.0 y Bluetooth 5.0

LED de estado

Potencia de conexión max. 100 W

Tensión de alimentación: 48 V = DC

Temperatura de servicio: -25 °C a 65 °C

RoHS compliant

WEEE 2012/19/UE

Clase de protección III

Tipo de protección IP 67

Protegido contra el polvo y la inmersión temporal

Peso: 0,3 kg

Istruzioni per l'uso**Applicazione**

Tramite lo Smart Link è possibile comandare insieme gli apparecchi BEGA UniLink® Play e integrarli nell'app BEGA Smart.

BEGA UniLink® Play è un sistema per l'illuminazione smart del giardino, comandabile via app, telecomando o automazione.

Tutti i cavi di collegamento e i componenti vengono messi in posa nel campo di applicazione fuori terra.

Lo standard IP 67 ne garantisce la resistenza alle condizioni meteorologiche per l'intero anno e una straordinaria durata di vita.

Dopo aver effettuato il collegamento elettrico, è possibile eseguire la configurazione nell'app BEGA Smart.

Descrizione del prodotto

L'armatura è in plastica

Armatura fusa all'interno

Colore grafito

2 cavi di collegamento H05RN-F 3×0,75²,

lunghezza 0,3 m ciascuno

1 collegamento a spina in ingresso (spina)

1 collegamento a spina in uscita (attacco)

Ingressi e uscite con collegamento a vite

Data Matrix-Code, per la configurazione

agevole via smartphone

Radiofrequenza 2,4 GHz

Potenza in uscita max +6 dBm

Zigbee 3.0 e Bluetooth 5.0

LED di stato

Potenza max. 100 W

Tensione di alimentazione: 48 V = DC

Temperatura di esercizio: fra -25 °C e 65 °C

Conforme a RoHS

RAEE 2012/19/UE

Classe di isolamento III

Protezione IP 67

Stagno alla polvere e per immersione temporanea

Peso: 0,3 kg

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Via Smart Link kunnen BEGA UniLink® Play armaturen samen bediend en in de app BEGA Smart geïntegreerd worden.

BEGA UniLink® Play is een systeem voor slimme tuinverlichting, dat via een app, afstandsbediening of automatisch kan worden bediend.

Alle verbindingkabels en componenten worden in het toepassingsgebied bovengronds gelegd.

Dankzij de IP 67-standaard zijn ze het hele jaar weerbestendig en uiterst duurzaam.

Na de elektrische aansluiting kan de configuratie in de app BEGA Smart worden uitgevoerd.

Productbeschrijving

Het huis is van kunststof

Binnenkant huis gegoten

Kleur grafit

2 verbindingkabels H05RN-F 3×0,75²,

lengte elk 0,3 m

1 ingangssteekverbinding (stekker)

1 uitgangssteekverbinding (koppeling)

In- en uitgangen met schroefverbinding

Datamatrixcode voor een eenvoudige

configuratie via smartphone

Zendfrequentie 2,4 GHz

Uitgangsvermogen maximaal +6 dBm

Zigbee 3.0 en bluetooth 5.0

Status LED

Aansluitvermogen max. 100 W

Voedingsspanning: 48 V = DC

Bedrijfstemperatuur: -25°C tot 65°C

Conform RoHS

WEEE 2012/19/EU

Veiligheidsklasse III

Classificatie IP 67

Stofdicht en beschermd tegen tijdelijke onderdompeling

Gewicht: 0,3 kg

Declaración de conformidad CE

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico 71 327 cumple los requisitos de la Directiva 2014/53/UE (RED). El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección web:
<https://www.bega.com/conf/de/71327>

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento del Smart Link han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el Smart Link, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Alcance

El alcance inalámbrico Zigbee entre diferentes dispositivos individuales se encuentra generalmente en 30 m, aunque las condiciones del entorno influyen en el alcance real. Bluetooth, por lo general, tiene un alcance de 12 m; también aquí, las condiciones del entorno y el terminal utilizado (p. ej., smartphone) juegan un papel decisivo para el alcance real.

IMPORTANTE:

Las etiquetas con código Data Matrix incluidas por separado son idénticas a la impresión en el Smart Link.

Conserve estas etiquetas junto con los datos sobre la asignación al lugar de instalación (denominación del recinto, ubicación, etc.) en la documentación de su obra (p. ej., instrucciones de uso página 1, arriba).

Dichiarazione di conformità UE

BBEGA Gantenbrink-Leuchten KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 71 327 corrisponde alla direttiva 2014/53 / UE (RED). Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo:
<https://www.bega.com/conf/de/71327>

Sicurezza

Per l'installazione e il funzionamento dello Smart Link devono essere rispettate le disposizioni di sicurezza nazionali. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate modifiche allo Smart Link in un secondo momento, è da intendersi come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Raggio d'azione

Di norma il raggio d'azione del segnale radio Zigbee fra i singoli apparecchi è pari a 30 m, tuttavia le condizioni ambientali influiscono sul valore effettivo. Per il Bluetooth il raggio d'azione di norma è invece pari a 12 m; tuttavia anche in questo caso le condizioni ambientali e il terminale utilizzato (ad es. smartphone) esercitano un influsso determinante sul valore effettivo.

IMPORTANTE:

Le etichette con codice a matrice di dati fornite in dotazione separatamente sono identiche alla stampa dello Smart Link.

Conservare queste etichette con i dati di associazione al luogo di installazione (denominazione dell'ambiente, posizione ecc.) insieme alla propria documentazione (ad es. in alto a pagina 1 delle istruzioni d'uso).

EU-conformiteitsverklaring

BEGA Gantenbrink-Leuchten KG verklaart hierbij dat de draadloze installatie van het type 71 327 in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU (RED). De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
<https://www.bega.com/conf/de/71327>

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van de Smart Link moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan de Smart Link worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

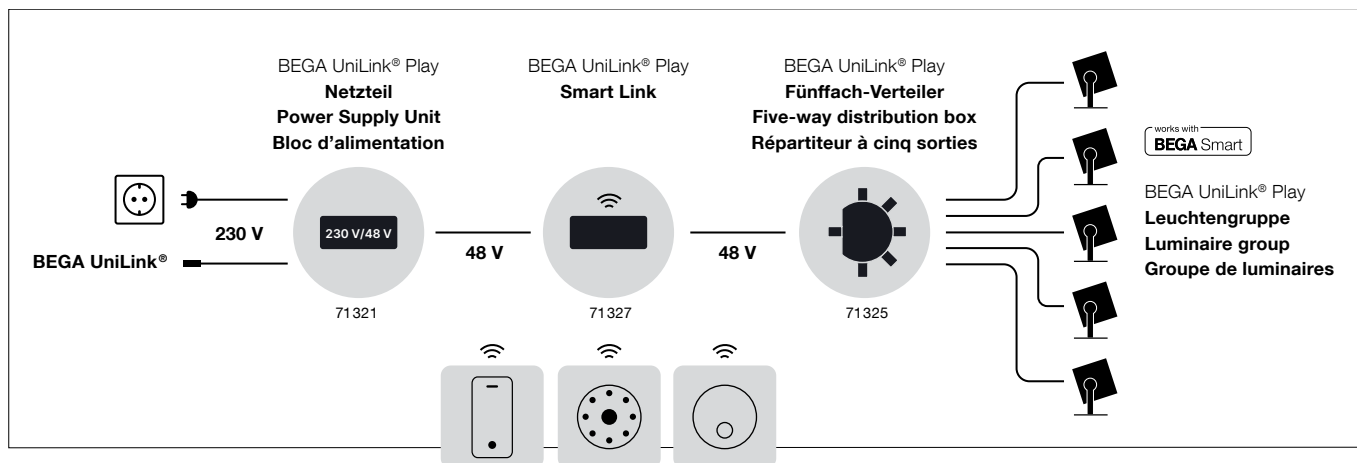
Bereik

Het draadloze Zigbee-bereik tussen afzonderlijke apparaten bedraagt in het algemeen 30 m, waarbij de omgevingsvoorwaarden een doorslaggevende rol spelen op het daadwerkelijke bereik. Bluetooth heeft in het algemeen een bereik van 12 m, waarbij ook hier de omgevingsvoorwaarden en het gebruikte eindapparaat (bijv. smartphone) een doorslaggevende rol spelen voor het daadwerkelijke bereik.

BELANGRIJK:

De apart meegeleverde datamatrixcode-etiketten zijn identiek aan de opdruk op de Smart Link.

Bewaar de etiketten met relevante informatie over de plaats van installatie (ruimte aanduiding, locatie enz.) in uw documentatie (bijv. bovenaan pagina 1 van de gebruiksaanwijzing).



Montaje

El Smart Link se instala detrás de la fuente de alimentación y delante de la luminaria o del grupo de luminarias que se va a controlar. Al igual que todos los cables de conexión y demás componentes, el Smart Link se coloca en la superficie.

Tenga en cuenta: Este posicionamiento influye en el alcance inalámbrico.

La potencia de conexión máxima de todas las luminarias conectadas a un Smart Link es de 100 W.

Desenroscar hacia la izquierda los cierres roscados del Smart Link e insertar la clavija (entrada) en el conector hembra (salida) de la fuente de alimentación, distribuidor o cable de prolongación, y apretar con fuerza manual. En el conector hembra (salida) del Smart Link puede conectarse tanto una luminaria como un cable de prolongación y un distribuidor para otras luminarias.

No se deben utilizar herramientas para apretar y aflojar los tapones roscados.

Puesta en servicio

El Smart Link debe estar con los ajustes de fábrica para que se pueda configurar correctamente. Este estado se puede ver por el LED de estado que parpadea de color verde.

Si la instalación no se realiza correctamente o si ya no es posible el acceso a través de la aplicación BEGA Smart, se deberán restablecer los ajustes de fábrica del Smart Link.

Restablecer a los ajustes de fábrica

Para restablecer manualmente los ajustes de fábrica del Smart Link, conecte/desconecte la tensión de alimentación 5 veces (véase el esquema).

La luminaria debe apagarse completamente cada vez.

Asimismo, se puede restablecer el ajuste de fábrica del Smart Link en la aplicación BEGA Smart.

El restablecimiento se confirma con cinco parpadeos de la luminaria.

La conexión con el smartphone se corta. Cargue e inicie la aplicación BEGA Smart.

Montaggio

Lo Smart Link viene installato dietro all'alimentatore e davanti all'apparecchio e/o al gruppo di apparecchi da comandare.

Come tutti i cavi di collegamento e gli altri componenti, lo Smart Link viene posizionato fuori terra.

Attenzione: Questo posizionamento influisce sulla portata del segnale.

La potenza massima di tutti gli apparecchi collegati a uno Smart Link è pari a 100 W. Svitare verso sinistra i tappi a vite dello Smart Link, inserire il connettore (ingresso) nella presa (uscita) dell'alimentatore, del distributore o della prolunga e avvitare manualmente.

Alla presa (uscita) dello Smart Link è possibile collegare un apparecchio, una prolunga e un distributore per ulteriori apparecchi.

Per serrare e allentare i tappi a vite non devono essere utilizzati attrezzi.

Messa in servizio

Per poter configurare correttamente lo Smart Link, le sue impostazioni devono essere quelle di fabbrica.

Questo stato può essere riconosciuto dal LED di stato verde lampeggiante.

Se l'installazione non viene eseguita correttamente o se non è più possibile accedere tramite l'applicazione BEGA Smart, lo Smart Link deve essere resettato alle impostazioni di fabbrica.

Reset alle impostazioni di fabbrica

Per ripristinare manualmente lo Smart Link alle impostazioni di fabbrica, accendere e spegnere per 5 volte la tensione di alimentazione (vedi schema).

Ogni volta l'apparecchio deve spegnersi completamente.

Inoltre, è possibile resettare lo Smart Link anche nell'applicazione BEGA Smart.

Il reset viene confermato da cinque lampeggiamenti dell'apparecchio.

Il collegamento con lo smartphone viene staccato.

Caricare e avviare l'applicazione BEGA Smart.

Montage

De Smart Link wordt achter het netdeel en vóór het te besturen armatuur of de armatuurgroep geïnstalleerd.

Net als alle verbindingkabels en andere componenten wordt de Smart Link bovengronds geplaatst.

Let op Deze plaatsing heeft invloed op het draadloze bereik.

Het maximale aansluitvermogen van alle op een Smart Link aangesloten armaturen bedraagt 100 W.

Schroef de schroefdoppen op de Smart Link naar links los en steek de stekker (ingang) in de bus (uitgang) van het netdeel, de verdeler of de verlengkabel. Schroef handvast aan.

Op de bus (uitgang) van de Smart Link kan een armatuur, verlengkabel en verdeler voor andere armaturen worden aangesloten.

Voor het vast- en losdraaien van de schroefdoppen mag geen gereedschap worden gebruikt.

Ingebruikname

De Smart Link moet in de fabriekinstellingen staan om succesvol te kunnen worden geconfigureerd.

Deze stand is te herkennen aan de groen knipperende status-LED.

Indien de installatie niet volgens de voorschriften verlopen is of toegang via de app BEGA Smart niet meer mogelijk is, dient de Smart Link naar de fabriekinstellingen te worden teruggezet.

De fabriekinstellingen terugzetten

Om de Smart Link handmatig terug te zetten naar de fabriekinstellingen moet u de voedingsspanning 5x aan-/uitzetten (zie tekening).

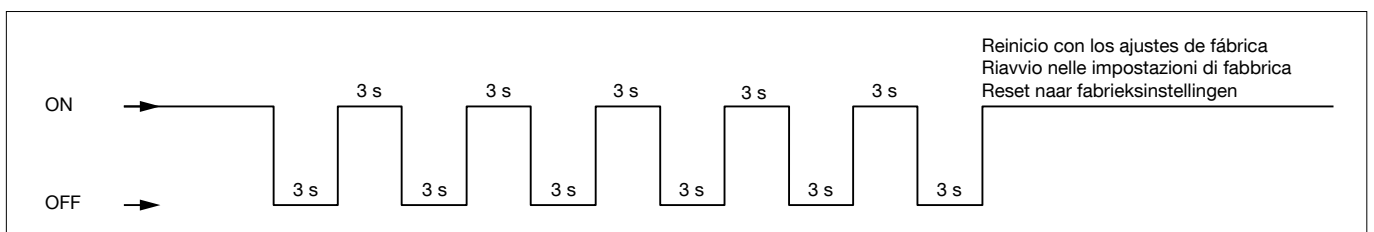
Het licht moet elke keer volledig uitgaan.


Ook kan de Smart Link in de app BEGA Smart in de fabriekinstellingen worden teruggezet.

Wanneer het armatuur vijf keer knippert, is de reset gelukt.

De verbinding met de smartphone wordt verbroken.

Laad en start de app BEGA Smart.



| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
|  | <p>App herunterladen Download app Télécharger l'application Descargar aplicación Scarica App Download App</p> |  |  |  |  |
| | | bega.com/bega-smart-ios | | bega.com/bega-smart-android | |

Seleccione el «Smart Link» en la aplicación y siga las instrucciones.

El radiocontrol Zigbee incorporado en combinación con el control remoto ONE (10 526) o PRO (13 569) permite controlar y regular individualmente todas las luminarias o grupos de luminarias conectados al Smart Link. Para la configuración y el control en su entorno próximo se dispone de la cómoda aplicación gratuita BEGA Smart.

All'interno dell'applicazione selezionare "Smart Link" e seguire le indicazioni.

Tramite il radiocomando Zigbee integrato, insieme al telecomando ONE (10 526) o PRO (13 569), è possibile commutare e dimmerare gli apparecchi o i gruppi di apparecchi collegati allo Smart Link. Per la configurazione e il comando a brevi distanze è disponibile la pratica app gratuita BEGA Smart.

Selecteer in de app de "Smart Link" en volg de instructies.

Via de ingebouwde, draadloze Zigbee-besturing in combinatie met de afstandsbediening ONE (10 526) of PRO (13 569) kunnen op de Smart Link aangesloten armaturen of armatuurgroepen worden geschakeld en gedimd. Voor de configuratie en besturing op korte afstand is de handige app BEGA Smart gratis beschikbaar.

Indicación de estado del LED

Corto = ¼ segundos
 Largo = 1 ¼ segundos
 Muy largo = 9 segundos

Tras 180 segundos, se desactivan las indicaciones de estado.

Indicazione di stato del LED

breve = ¼ secondi
 prolungata = 1 ¼ secondi
 molto lunga = 9 secondi

dopo 180 secondi, le indicazioni di stato vengono disattivate

Statusindicatie van de LED

kort = ¼ seconde
 lang = 1 ¼ seconden
 zeer lang = 9 seconden






na 180 seconden worden de statusweergaven uitgeschakeld

| Modalità | Stato |
|---|---|
| breve accensione · breve spegnimento · breve accensione · lungo spegnimento | Accesso alla rete possibile tramite scansione del codice Data Matrix |
| breve spegnimento · breve accensione · breve spegnimento · lunga accensione | Tentativo di accesso alla rete tramite scansione del codice Data Matrix |
| lunga accensione · breve spegnimento · lunga accensione | Accesso alla rete consentito |
| lungo spegnimento · breve accensione · lungo spegnimento | Accesso alla rete |
| accesso per 5 s · spento | Rete creata |
| lungo spegnimento · lunga accensione | Creazione della rete in corso |
| spegnimento molto lungo · breve accensione | Nessuna rete disponibile |

| Gedrag | Toestand |
|---|---|
| kort aan · kort uit · kort aan · lang uit | Netwerktoegang mogelijk via scannen van de datamatrix-code |
| kort uit · kort aan · kort uit · lang aan | Probeer toegang tot netwerk te krijgen via scannen van de datamatrix-code |
| lang aan · kort uit · lang aan | Netwerktoegang toegestaan |
| lang uit · kort aan · lang uit | Netwerktoegang |
| 5 s aan · uit | Netwerk opgezet |
| lang uit · lang aan | Netwerk wordt opgezet |
| zeer lang uit · kort aan | Geen netwerk beschikbaar |

| Comportamiento | Estado |
|---|---|
| encendido corto · apagado corto · encendido corto · apagado largo | La incorporación en la red es posible, escaneando el código Data Matrix |
| apagado corto · encendido corto · apagado corto · encendido largo | Intentando la incorporación en la red, escaneando el código Data Matrix |
| encendido largo · apagado corto · encendido largo | Incorporación en la red permitida |
| apagado largo · encendido corto · apagado largo | Incorporación en la red |
| encendido 5 s · apagado | Red creada |
| apagado largo · encendido largo | Se está creando la red |
| apagado muy largo · encendido corto | Ninguna red disponible |

Explicación de símbolos**Legenda dei simboli****Verklaring van de symbolen**

| | | | | |
|---|--|---|--|--|
|  Precaución, riesgo de descarga eléctrica Attenzione, rischio di folgorazione Voorzichtig, gevaar voor elektrische schokken |  Símbolo de conformidad Simbolo di conformità Symbool overeenkomstig richtlijn |  Desechar el equipo de manera respetuosa con el medio ambiente Smaltire il dispositivo conformemente Apparaat volgens milieuvoorschriften verwijderen |  Certificado Zigbee 3.0 Certificato Zigbee 3.0 Zigbee 3.0 gecertificeerd |  Bluetooth |
|---|--|---|--|--|

Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la carcasa con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
 No utilizar un limpiador de alta presión.
 Si es necesario, se deben limpiar las salidas.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'armatura utilizzando detergenti privi di solvente.
 Non utilizzare pulitori ad alta pressione.
 Quando necessario pulire le uscite.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het huis regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
 Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.
 Indien nodig moeten de uitgangen worden gereinigd.

Accesorios

| | |
|---------------|---|
| 13 569 | Control remoto PRO |
| 10 526 | Control remoto ONE |
| 71 321 | Fuente de alimentación BEGA UniLink® Play Primaria: 220V-240V ~ 50/60Hz Secundaria: 48V DC · 0-100 W |
| 71 322 | BEGA UniLink® Play Cable de prolongación 5 m |
| 71 323 | BEGA UniLink® Play Cable de prolongación 10 m |
| 71 324 | BEGA UniLink® Play Cable de prolongación 20 m |
| 71 325 | BEGA UniLink® Play Distribuidor quintuple enchufe |
| 71 326 | BEGA UniLink® Play Distribuidor de dos vías |

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

| | |
|---------------|--|
| 13 569 | Telecomando PRO |
| 10 526 | Telecomando ONE |
| 71 321 | Alimentatore BEGA UniLink® Play Primario: 220V-240V ~ 50/60Hz Secundario: 48V DC · 0-100 W |
| 71 322 | BEGA UniLink® Play Cavo di prolunga 5 m |
| 71 323 | BEGA UniLink® Play Cavo di prolunga 10 m |
| 71 324 | BEGA UniLink® Play Cavo di prolunga 20 m |
| 71 325 | BEGA UniLink® Play Distributore da cinque |
| 71 326 | BEGA UniLink® Play Distributore a due vie |

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

| | |
|---------------|---|
| 13 569 | Afstandsbediening PRO |
| 10 526 | Afstandsbediening ONE |
| 71 321 | BEGA UniLink® Play netdeel Primair: 220 V-240 V ~ 50/60 Hz Secundair: 48 V DC · 0-100 W |
| 71 322 | BEGA UniLink® Play Verlengkabel 5 m |
| 71 323 | BEGA UniLink® Play Verlengkabel 10 m |
| 71 324 | BEGA UniLink® Play Verlengkabel 20 m |
| 71 325 | BEGA UniLink® Play Vijfvoudige verdeler |
| 71 326 | BEGA UniLink® Play Tweevoudige verdeler |

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.